



# PINO NERO

**NOME SCIENTIFICO:** *Pinus nigra*

**FAMIGLIA:** Pinacee

## DESCRIZIONE

La pianta ha il tronco, slanciato e diritto con numerosi rami orizzontali e corteccia grigia nera con solchi profondi. Le foglie, sempreverdi (vivono 4-5 anni), sono aghiformi. Sono a gruppi di due, avvolte da una guaina basale bianco-grigia. Sono lunghe 8-18 cm circa, rigide, con i bordi leggermente seghettati, di colore verde scuro. La chioma negli individui giovani è quasi piramidale che con gli anni diventa disordinata e assume forma arrotondata con la cima appiattita. Le pigne sono ovoidali riunite a gruppi di 2-4 inizialmente verdastre, a maturità diventano color marrone liberando i semi.



## HABITAT

Il Pino nero è spontaneo nelle zone montane dell'Europa centro-meridionale, dell'Austria, delle regioni carsiche, di alcuni areali dell'ex Jugoslavia e della Grecia. È comune in Italia da Nord a Sud e cresce sia a basse che ad alte quote. Riesce a svilupparsi su terreni poveri e aridi e sopporta gli sbalzi di temperatura.

## USO O PARTICOLARITÀ

Il legno è di scarso valore, e pertanto poco o nulla utilizzato in falegnameria e nell'edilizia, trova invece largo impiego nell'industria cartaria: dal pino nero, infatti, si ricava un'eccellente cellulosa. Questa essenza è da tempo coltivata nei parchi ed è diffusa con una funzione ornamentale difesa e sostegno dei margini. E' frequentemente usata per il rimboschimento perché si adatta facilmente a svariati tipi di terreni e cresce rapidamente; possiede però un legno assai resinoso ed è quindi molto infiammabile e combustibile; sovente i suoi rami si spezzano sotto il peso della neve, gli aghi poi risultano tra i più appetiti dalla processionaria del pino, che spesso porta alla defogliazione di interi rimboschimenti.



# BLACK PINE

**SCIENTIFIC NAME:** *Pinus nigra*

**FAMILY:** Pinaceae

## DESCRIPTION

The plant has a slender and straight trunk with numerous horizontal branches and black-gray bark with deep furrows. The leaves, evergreen (they live 4-5 years), are needle-like. They are in groups of two, wrapped in a white-gray basal sheath. They are about 8-18 cm long, rigid, with slightly serrated edges, of a dark green color. The foliage in young individuals is almost pyramidal which over the years becomes disordered and takes on a rounded shape with a flattened top. The pine cones are ovoid united in groups of 2-4 initially greenish, when ripe they become brown releasing the seeds.



## HABITAT

The black pine is spontaneous in the mountainous areas of central-southern Europe, Austria, the Karst regions, some areas of the former Yugoslavia and Greece. It is common in Italy from north to south and grows both at low and high altitudes, it is able to develop on poor and arid soils and tolerates sudden changes in temperature.

## USE OR PARTICULARITY

The wood is of little value, and therefore little or no use in carpentry and construction, it is instead widely used in the paper industry: in fact, an excellent cellulose is obtained from black pine. This essence has long been cultivated in parks and is widespread with an ornamental defense function and support of the margins. It is frequently used for reforestation because it adapts easily to various types of land and grows rapidly; however, it has a very resinous wood and is therefore very flammable and combustible; its branches often break under the weight of the snow, then the needles are among the most appetites of the pine processionary, which often leads to the defoliation of entire reforestations.



# PIN NOIR

**NOM SCIENTIFIQUE: Pinus nigra**

**FAMILLE: Pinaceae**

## DESCRIPTION

La plante a un tronc mince et droit avec de nombreuses branches horizontales et une écorce noir-gris avec des sillons profonds. Les feuilles, persistantes (elles vivent 4-5 ans), ressemblent à des aiguilles. Ils sont par groupes de deux, enveloppés dans une gaine basale blanc-gris. Ils mesurent environ 8-18 cm de long, rigides, avec des bords légèrement dentelés, de couleur vert foncé. Le feuillage chez les jeunes individus est presque pyramidal qui au fil des ans devient désordonné et prend une forme arrondie avec une pointe aplatie. Les pommes de pin sont ovoïdes unies en groupes de 2 à 4 initialement verdâtres, lorsqu'elles sont mûres, elles deviennent brunes en libérant les graines.



## HABITAT

Le pin noir est spontané dans les régions montagneuses de l'Europe centrale et méridionale, en Autriche, dans les régions karstiques, dans certaines régions de l'ex-Yougoslavie et en Grèce. Il est commun en Italie du nord au sud et pousse à basse et haute altitude, il est capable de se développer sur des sols pauvres et arides et tolère les changements brusques de température.

## UTILISATION OU PARTICULARITÉ

Le bois a peu de valeur, et donc peu ou pas d'utilisation en menuiserie et construction, est au contraire largement utilisé dans l'industrie papetière: en fait, une excellente cellulose est obtenue à partir du pin noir. Cette essence, longtemps cultivée dans les parcs, est largement répandue avec une fonction de défense ornementale et de soutien des marges, elle est fréquemment utilisée pour le reboisement car elle s'adapte facilement à différents types de terres et pousse rapidement; cependant, il a un bois très résineux et est donc très inflammable et combustible; souvent ses branches se cassent sous le poids de la neige, les aiguilles sont alors parmi les plus appréciées de la processionnaire du pin, ce qui conduit souvent à la défoliation de reboisements entiers.



# SCHWARZKIEFER

**WISSENSCHAFTLICHER NAME:** Pinus nigra

**FAMILIE:** Pinaceae

## BESCHREIBUNG:

Die Pflanze hat einen Stamm, ist gerade gewachsen mit zahlreichen horizontalen Ästen und grau-schwarzer Rinde mit tiefen Furchen. Die Blätter sind immergrün (sie leben 4-5 Jahre) und nadelförmig. Sie befinden sich in Zweiergruppen, umhüllt von einer weiß-grauen Basalscheide. Sie sind etwa 8-18 cm lang und starr.

Das Laub ist bei den jungen Exemplaren fast pyramidenförmig und wird mit den Jahren ungeordnet und nimmt eine runde Form mit abgeflachter Spitze an. Die Zapfen sind eiförmig, in Gruppen von 2-4 gruppiert, zunächst grünlich, und werden bei Reife braun.



## HABITAT

Die Schwarzkiefer kommt in den Gebirgsregionen von Mittel- und Südeuropa, Österreich, den Karstgebiete und einigen Gebieten des ehemaligen Jugoslawiens und Griechenlands vor. Sie ist in Italien von Norden bis Süden verbreitet.

Sie wächst sowohl in niedrigen als auch in hohen Lagen, kann sich auf armen und trockenen Böden entwickeln und verträgt plötzliche Temperaturschwankungen.

## VERWENDUNGEN ODER BESONDERHEITEN

Das Holz ist von geringem Wert und daher wenig oder gar nicht in der Zimmerei und im Bauwesen zu gebrauchen und wird stattdessen häufig in der Papierindustrie verwendet. In der Papierindustrie ist sie jedoch weit verbreitet: Tatsächlich wird aus der Schwarzkiefer eine hervorragende Zellulose gewonnen.

Diese Essenz wird seit langem in Parks kultiviert und ist weit verbreitet. Sie hat eine ornamentale Funktion und hilft bei Verteidigung und Unterstützung der Ränder.

Häufig wird sie für die Wiederaufforstung verwendet, weil sie sich leicht an verschiedene Arten von Land und verschiedenen Böden anpasst. Sie wächst schnell, hat aber ein sehr harziges Holz und ist daher sehr leicht entzündlich und brennbar; oft brechen seine Äste unter dem Gewicht des Schnees, die Nadeln gehören dann zu den begehrtesten des Kiefernprozessionsspinners, was oft zur Entlaubung ganzer Aufforstungen führt.